

纽约州
社区发展整笔拨款
灾后恢复 (CDBG-DR) 计划
第 17 号非实质性修订案
2017 年 8 月 28 日

以下文件附件：纽约州第 8-15 号和第 16 号行动计划合并修订案（即将要联合）
在下述章节：提议的资金分配和公民参与计划。

摘要：

17 号行动计划修订案 (APA 17) 将解决以下问题：

- A. *提议的资金分配*：表格经更新以反映计划之间的资金重新分配。
- B. *公民参与计划*：细微修订以反映对纽约州公民参与计划的说明。

更改以红色文本表示。

A. 提议的资金分配

变动描述: 与提议的 APA17 资金分配相关的所有更新将在纽约州行动计划的第 7 页和第 58 页中的表格内执行。

纽约州行动计划第 7 页和第 58 页的内容:

计划	经修订的 APA 15 分配	APA 变更	经修订的 APA 分配
所有计划的总额	\$4,516,882,000	\$0	\$4,516,882,000
住房	\$2,675,485,106	\$1,000,000	\$2,676,485,106
<i>纽约瑞星业主恢复计划</i>	\$1,648,277,424		\$1,648,277,424
<i>纽约瑞星共管公寓和合作公寓计划</i>	\$35,000,000		\$35,000,000
<i>临时抵押资助计划</i>	\$48,000,000	\$1,000,000	\$49,000,000
<i>纽约瑞星买断和收购计划</i>	\$680,207,682		\$680,207,682
<i>纽约瑞星租赁建筑恢复计划</i>	\$234,000,000		\$234,000,000
<i>租赁房产和可负担租房机会</i>	\$124,000,000		\$124,000,000
<i>多户型经济适用房</i>	\$110,000,000		\$110,000,000
<i>公共住房援助救济计划</i>	\$10,000,000		\$10,000,000
<i>预制装配式房屋社区复苏计划</i>	\$20,000,000		\$20,000,000
经济发展	\$113,000,000	\$0	\$113,000,000
<i>小型企业担保与贷款</i>	\$82,600,000		\$82,600,000
<i>企业指导计划</i>	\$400,000		\$400,000
<i>旅游业与营销</i>	\$30,000,000		\$30,000,000
社区重建	\$698,432,794	\$0	\$698,432,794
<i>纽约瑞星社区重建计划</i>	\$698,432,794		\$698,432,794
基础设施与配套	\$624,120,000	(\$1,000,000)	\$623,120,000
<i>当地政府和重要基础设施计划</i>	\$145,000,000		\$145,000,000
<i>非联邦份额配套计划</i>	\$237,920,000	(\$1,000,000)	\$236,920,000
<i>萨福克郡沿海复苏和水质改善倡议</i>	\$47,000,000		\$47,000,000
<i>帕克湾废水处理</i>	\$101,000,000		\$101,000,000
<i>长岛电力局</i>	\$90,500,000		\$90,500,000
<i>风暴和紧急状况复苏机构</i>	\$2,700,000		\$2,700,000
按设计重建	\$185,000,000	\$0	\$185,000,000
<i>海湾生活: 慢速海流</i>	\$125,000,000		\$125,000,000
<i>活动防波堤: Tottenville Pilot</i>	\$60,000,000		\$60,000,000
管理与规划	\$220,844,100		\$220,844,100

B. 公民参与计划

变动描述： 细微修订以反映对纽约州公民参与计划的部分的说明。

纽约州行动计划第 133 页的内容：

计划性外展

通过 NYRCR 计划，超过 650 个规划委员会会议制定了愿景声明；开展了关键资产清查和风险评估；然后最终制定了战略以及提议的项目或行动来解决这些风险。所有会议都面向公众开放，并通过公共建筑物中张贴的媒体公告、传单和海报、无线电广播以及社交媒体来进行宣传。必要时，会议会以各种语言来进行宣传，以确保移民人口能够知悉。翻译人员也会出席会议，以便出席人员能够清楚了解信息。将为听障人士提供手语翻译服务。

250 多项公众参与活动吸引了数千名社区成员参加，他们针对 NYRCR 规划过程和提议而提供了反馈意见，并提出了其他建议。规划委员会成员在代表灾难恢复中从吸引移民人口到与高中生合作方面传统上代表性不足的社区中起着重要作用。委员会成员在高级住宅区、宗教集会、学校和商会中作出了陈述。

对于小型企业计划，GOSR 与帝国州发展公司（Empire State Development Corporation，简称 ESD）及其子受方小型企业发展中心（SBDC）协调合作，以制定多管齐下的方法来援助受影响的社区中的 3,000 多家企业。这已包括了付费广告、逐户访问、新闻发布和其他公共关系工作，以及与各选民和社区组织合作。

在纽约瑞星业主计划早期，纽约州针对社区外展活动与长岛住房合作伙伴合作，其中包括但不限于身患残疾和有其他特殊需要的人员，以及年长者家庭，专注于低收入和中等收入的少数民族社区，对公民协会、宗教和倡导团体（种族平等）、社会服务机构、紧急援助非营利组织、教育机构进行外展并与之协调，以及对受到灾害影响的住宅进行外展。

纽约州的项目供应商还召开了多次会议，以向公众通知有关用于房屋维修的拨款的可用性。此外展活动包括以下各种方法：媒体公告，风暴恢复网站上以及通过 Facebook、Twitter 和 Instagram 等社交媒体平台上的风暴恢复配置文件的在线更新，社区会议以及与子受方的合作关系。此外，工作人员会经常向社区团体（特别是长岛中的社区团体）作出陈述，以提供更更新的计划信息。在纽约州北部的各县中已开展了类似的工作，以确保所有受影响的业主都获悉了关于该计划的最新信息。此外，还与申请人一同召开了频繁的技术援助会议，以协助业主更好地了解计划并成功完成重建过程。

纽约州还进一步与长岛福利委员会/长岛长期恢复团体（LTRG）合作，以对受超级风暴“桑迪”影响的低收入和中等收入的个人开展针对性的外展活动，以便鼓励这些个人在 2014 年 4 月 11 日截止日期前申请纽约瑞星住房恢复援助计划。

对于其租赁计划，纽约州向整个受影响的地区中可能符合该计划资格的潜在房东继续开展了外展活动。作为其实施的一部分，纽约州还对受损租赁单元的以前租户开展了外展活动，以使人们知道潜在维修的和新建的单元（在完工时已完工）。

对弱势群体的外展活动

纽约州还对具有更加急迫需求的居民开展了外展活动，特别是中低收入的家庭以及户主是非英语人士的家庭。如上所述，在 NYRCR 计划内，必要时会议会以各种语言来进行宣传，

以确保移民人口能够知悉。翻译人员也会出席会议，以便出席人员能够清楚了解信息。将为听障人士提供手语翻译服务。

随着纽约州继续实施计划并与社区合作，以从飓风“艾琳”、热带风暴“里伊”和超级风暴“桑迪”中恢复过来，GOSR 致力于持续的外展活动和对弱势群体的计划可及性，并确保有语言障碍的人群可以获得计划信息。例如，APA 被翻译成西班牙文、俄文和中文，这是受影响的各县中有语言障碍的人员最需要的三种语言（根据 2008-2012 ACS 5 年估计值、表 B16001、5 年及以上说英语的水平不是“很好”的人群）。纽约州持续提供其计划内的计划性材料的翻译服务。此外，纽约州还持续提供案件管理和公共会议中所需的翻译服务。

~~纽约州的网站 (www.stormrecovery.ny.gov) 包括语言翻译功能。纽约州正在升级其整个网站。在此期间，在对修订的网站部署之前，纽约州会持续更新其现有的网站，以启用语言访问功能。另外，在推出修订的网站时，纽约州将优先考虑语言翻译功能作为开发过程的第一阶段之一。~~纽约州还根据要求为患有视觉障碍的人员将任何文件翻译成其他语言、盲文或任何其他格式。

纽约州持续推进这些工作，以援助所有人群并确保社区受到教育并知道所有的恢复计划。随着计划调整并进入新阶段，纽约州将继续调整其公众外展活动，以确保向所有人群全面推广。

公告、公众听证会和意见征求期

纽约州公民参与计划确保在对使用 CDBG-DR 拨款资金提议的活动中有对公告和意见征求的合理且及时的访问。在对第二次和第三次分配的通知中，HUD 修改了对公众听证会的要求。纽约州会始终为从 APA6 开始的每项实质性修订案至少召开一次公众听证会。听证会的书面会议记录和出席名册会由纽约州官员保存以供审查。纽约州会持续与州实体、地方政府、非营利组织、私营部门和有关协会协调外展会议。纽约州邀请公众对纽约灾难恢复行动计划发表意见，并将继续邀请公众对在 GOSR 的官方网站上显眼位置公布的和存取的任何未来至少三十天的实质性修订案发表意见。

行动计划的实质性修订案

纽约州已将行动计划的实质性修订案定义为需要作出以下决定的提议更改：

- 增加或删除经批准的申请中描述的任何允许的活动；
- 对 100 多万美元予以分配或重新分配；和/或，
- 计划的受益人中的更改。

符合实质性修订案的定义的修订案会受到公告、公众听证会和公众意见征求程序的制约。公民和地方政府单位会收到合理的通知并获得对提议的行动计划的实质性修订案发表意见的机会。提议的实质性修订案的通知和副本会在机构的官方网站上公布。公民可在三十天内审查提议的修订案并提供意见。

收到的所有意见的摘要和答复都包括在提交给 HUD 的文件中，并公布到 GOSR 的官方网站上。意见的摘要和答复可在 GOSR 网站上的相关行动计划修订案中查看。行动计划的非实质性修订案会在通知发送给 HUD 且该修订案生效后在 GOSR 的官方网站上公布。行动计划的每项修订案（实质性和非实质性）都会按顺序编号并公布在网站上。

绩效报告

纽约州必须在每个日历季度结束后的三十天内通过 HUD 的灾难恢复拨款报告 (DRGR) 系统来提交季度绩效报告。在提交给 HUD 的三天内，每个季度绩效报告 (QPR) 必须在

GOSR 的官方网站上予以公布以供公众审查和评论。纽约州的第一个 QPR 需在授予拨款后的第一个完整的日历季度之后提交。QPR 将在所有资金已投入使用并已报告所有支出之前按季度公布。每个 QPR 可在以下网址中查看：<https://stormrecovery.ny.gov/funding/quarterly-reports>。

每个 QPR 都包括关于在 DRGR 报告系统中输入的行动计划中确定的活动中资金使用的信息。这包括但不限于：项目名称，活动，地点和国家目标；预算的、义务的、提取的和花费的资金；将在每项活动上花费的任何非 CDBG-DR 资金的资金来源和总额；已完成活动的开始日期和实际完成日期；取得的绩效成果，如完成住房单元的数量或受益的中低收入的人数；以及在直接效益的活动下协助的人员的种族和族群。纽约州还必须记录对在行动计划中确定的每个承包商花费的资金数额。纽约州对必定推动公平住房所作出的工作会包括在 QPR 中。

在拨款期间，受让人会向公民、受影响的地方政府和其他利益相关方提供对与批准的计划相关的信息和记录，以及受让人对拨款资金和使用 CDBG-DR 资金达成的合同的使用的合理且及时的访问。此信息会在受让人的官方网站上公布，并根据要求提供。

技术援助

纽约州提供了技术援助，以在要求时促进公民参与，特别是对代表低收入和中等收入的人员和弱势群体的团体。技术援助的级别和类型会基于社区公民的具体需要由申请人/资助人来决定。

对参与 CDBG-DR 计划的子受方和地方政府的公民参与要求

为确保申请人遵守经修订的 1974 年《住房和社区发展法案》第 508 节，向州申请或从州获得灾难恢复资金的一般地方政府机构 (UGLG) 的公民参与要求如下：

每位申请人应向公民提供充分的参与 CDBG 计划的规划、实施和评估的机会。申请人应向公民提供充分的信息，获得公民的意见和提议，并提供对申请人的以前社区发展绩效发表意见的机会。

获得 CDBG-DR 资金的 UGLG 必须有一个被采用的书面公民参与计划，该计划：

- 面向公民提供并鼓励公民参与，特别着重于在贫民区和被破坏地区以及提议使用资金的地区居住的低收入和中等收入人员的参与；
- 向公民提供对当地会议、信息以及与纽约州提议的分配方法（根据部长的规定的要求）有关的和与实际的资金使用（根据经修订的 1974 年《住房和社区发展法案》第 I 章）有关的记录，以及地方政府机构的提议的和实际的 CDBG 资金使用的合理且及时的访问；
- 向代表低收入和中等收入人员的团体提供技术援助，这些团体在制定提议时需要此类援助，援助的等级和类型由受让人决定；
- 提供潜在或实际受益人对提议的活动和计划绩效的审查，并为残疾人提供膳宿服务；
- 在可行的情况下于 15 个工作日内提供对书面投诉和申诉的及时书面答复；
- 在合理预期有大量的非英语居民参与的情况下，确定将如何满足非英语居民的需求；
- 根据经修订的 1973 年《康复法案》第 504 节的要求，制定程序和政策，以确保在计划和获得联邦财政资助的活动中不会基于残疾状况歧视他人。

该计划必须面向公众提供，并且必须包括满足以下要求的程序：

- **绩效听证会：**在灾难恢复计划（以下简称“计划”）结束之前，UGLG 和州子受方可能需要召开公众听证会，以获得公民的意见并回答有关该计划绩效的问题。此听证会在经适当的通知后，于实际受益人方便的时间和地点举行，并为残疾人和非英语人士提供膳宿服务。听证会的书面会议记录和出席名册将由纽约州官员保存以供审查。这些要求中的任何内容均不得解释为限制申请人对制定申请的责任和权力。
- **投诉程序：**纽约州确保获得 CDBG-DR 资金资助的每个 UGLG 或子受方具有书面公民和行政投诉程序。书面公民参与计划向公民提供了有关这些程序的信息，或至少向公民提供了有关他们可获得这些书面程序的副本的地点和时间的信息。确定了有关 UGLG、子受方的社区发展计划的不足之处所有书面公民投诉都值得以认真且及时态度予以考虑。我们做出的所有真诚的尝试都旨在以令人满意的方式解决地方层面的投诉。投诉会提交给正获得资金并正调查和审查该投诉的实体的执行董事或首席当选官员。首席当选官员、代理负责人或执行董事会在可行的情况下于 15 个工作日内向投诉人作出书面答复。~~投诉的副本和决定必须发送给 GOSR 的监测和合规负责人。~~